## **URGENCES**

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie Tous secteurs : composer

**Sapeurs-pompiers** Tous secteurs: tél. 18.

### Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27). Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

### **Ambulances** Guénange : Guénange

ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82)

## **GUÉNANGE**

## Au centre social on se met au vert



Un groupe de jeunes du pôle ado et d'adultes du pôle famille passera quatre jours dans les Vosges au printemps. Photo RL

d'hiver, les jeunes du pôle ado et les adultes du pôle famille se sont donné la main pour embellir leur cadre de vie. Ils ont en effet créé un atelier de peinture et investi la mezzanine du centre social Louise-Michel.

Et c'est à grands coups de rouleaux et de pinceaux que la salle en question a pris de nouvelles couleurs avec un joli dégradé de vert. L'objectif était de rendre le lieu convivial mais aussi, et surtout, de pouvoir accueillir tous ces protagonistes afin de préparer ensemble les vacances de Pâques à venir.

En effet, au printemps, c'est veut se mettre au vert puisque tions.

Mage Solution

Profitant des vacances l'aboutissement de ce projet prévoit un séjour de quatre jours dans les Vosges.

Au programme : randonnées et animations sur les hauteurs de Plainfaing, et pour les deux groupes, pôle ado et pôle famille, l'occasion d'apprendre à se connaître et à cohabiter, encadrés par Nathalie Turin, Fatiha Kerdoune et Fabrice Plancke qui coordonnent ce projet.

Par la suite, ce local permettra aux ados de se retrouver de l'église tout au long de l'année dans un lieu agréable pour mettre au point leurs programmes et réfléchir à de nouvelles initiatiau sens propre que le groupe ves dans les meilleures condi-

Personnel qualifié et de confiance

\*Selon les modalités fiscales en vigueur

Devis gratuit sur simple demande

03 82 82 10 12

Entreprise agréée SAP 501353536

www.agesolution.fr

## **DISTROFF**

# La 25<sup>e</sup> course pédestre de l'Arc mosellan sur les rails

Vendredi, 922 enfants de 5 à 12 ans de onze écoles de la circonscription d'Uckange s'élanceront dans les rues, pour la 25<sup>e</sup> course pédestre de l'Arc mosellan organisée par l'ASSE des écoles de Distroff et l'Usep.

n quart de siècle déjà de 8 h 50. que l'épreuve, dite Les enfa mosellan car elle concerne les circuit numéro 2 long de 800 m, écoles de communes de la CCAM, rassemble à Distroff les écoliers de quarante classes du secteur et leurs enseignants pour l'une des manifestations majeures de la circonscription d'Uckange. Vingt courses sont programmées en moins de deux heures et demie, un pari difficile à tenir mais toujours tenu pour permettre aux classes de respecter les contraintes horaires. Plus d'une soixantaine de membres du comité de l'Association sportive et socio-éducative (ASSE) et de bénévoles seront sur le pont pour cette matinée dédiée au sport sco-

Quatre circuits, de 600 à 1200 m, empruntent les rues des lotissements et du village, avec des départs dédoublés et séparés entre les garçons et les filles, en fonction de leur année de naissance.

Ainsi les enfants nés en 2007, 2006 et 2005, sur le circuit numéro I, passant par la rue des Mésanges, puis les rues des Chardonnerets, des Pinsons et de l'Église, s'élanceront à partir

Afin de préparer l'église

paroissiale pour les fêtes pasca-

les, les bénévoles sont invités à

ORGANISME CERTIFIE

**Nettoyage** 

Les enfants nés en 2004 courdésormais de l'Arc ront à partir de 9 h 30 sur le de l'entrée du quartier Bellevue par la rue des Alouettes pour rattraper le circuit de la course numéro I.

> Les enfants nés en 2003, sur le circuit numéro 3 long de I 000 m, partiront de l'entrée du Châtelet à partir de 10 h.

Enfin, les garçons et filles de 2002 et avant, s'aligneront à partir de 10 h 30 sur le circuit numéro 4, sur 1 200 m avec un départ dans le Beauséiour.

Les premiers résultats seront proclamés vers 10 h avec la remise des récompenses pour les enfants les plus rapides avec le concours du Crédit mutuel de Haute-Yutz - Distroff et l'Arc mosellan. Tous les jeunes écoliers recevront une pâtisserie et une boisson à l'arrivée grâce à la générosité d'un parte-

Un arrêté du maire interdira la circulation dans la rue de l'Église, de 8 h 30 à 11 h 30 et les riverains des circuits sont invités à faire preuve de civisme en limitant leurs déplacements en voiture sur les parcours et en libérant la route, pour faciliter le



Vingt courses, filles et garçons séparés, sont au programme de la 25e édition de la course pédestre de l'Arc mosellan. Photo Archives RL

passage des coureurs. Par ailleurs, des "signaleurs" accrédités par la sous-préfecture, interrompront la circulation au

passage des coureurs.

de ralliement des classes pré-

chaudes et pâtisseries seront vendues au profit de la coopérative scolaire.

Les "lièvres", ouvreurs char-Le centre culturel sera le point gés de canaliser l'ardeur des coureurs au départ seront ren-

sentes. Boissons froides ou forcés par la participation de deux clubs de course à pied, de Malling et Hombourg-Budange, mais les coureurs amateurs disponibles ce jour seront les bienvenus avec vingt courses à

## KÉDANGE-SUR-CANNER

### **Nettoyage** de printemps

Comme chaque année, les enfants des écoles maternelles, primaires et 6e du collège, se rendront par groupe dans les rues du village pour ramasser tous les détritus abandonnés et qui enlaidissent le cadre de vie. Professeurs, sapeurs-pompiers, parents encadreront les enfants, mais toutes les bonnes volontés seront les bienvenues pour leur prêter main-forte et participer ainsi à ce geste citoyen fort. (Se munir d'une paire de gants).

Rendez-vous vendredi 22 mars, à 13 h 30, devant les écoles (vaste parking disponi-

### Les meilleurs déguisements récompensés

Comme chaque année, le Foyer rural organise un défilé carnavalesque dans les rues du village à partir de la salle Saint Rémi où l'on se retrouvera ce mercredi 20 mars, dès 9 h, le défilé étant fixé à 10 h.

« Une fois encore, les trois meilleurs' déguisements seront récompensés.

Pour encourager et accompagner les enfants, tous les parents seront les bienvenus. Et pour garnir les tables du goûter qui clôt la manifestation, nous demandons aux mamans leur collaboration pour la confection de beignets et gâteaux, afin, comme toujours, de les déguster dans la joie et la bonne humeur », précise la responsable, Santa Mayer.

Accueil

arrivants

des nouveaux

La municipalité organise le vendredi 22 mars à 20 h, dans la

grande salle du centre culturel,

l'accueil des nouveaux arrivants qui se sont installés dans la

commune entre le 1er mars

Cette soirée sera l'occasion de

leur présenter le village et ses

associations sportives et cultu-

relles. Les personnes concer-

nées qui n'ont pas recu d'invita-

2012 et le 28 février 2013.

## **METZERVISSE**

# 544 à marcher dans la gadoue, la gadoue...

participer à son nettoyage, le jeudi 21 mars à partir de 15h.. Au soleil et au temps sec de samedi, a succédé une nuit très JARDINAGE / BRICOLAGE arrosée sur du terrain en plein dégel... Pas le pied vraiment dimanche pour marcher sur des \*50% de réduction d'impôts sentiers escarpés et pentus en

■INGLANGE ■BUDING

pleine forêt! « Mais rien n'arrête un vrai marcheur! » nous dira un sociétaire du club d'Hagondange, et originaire du pays de Phalsbourg

Effectivement, malgré ces conditions météo défavorables, il y eut pas moins de 544 inscrits à la 6e marche populaire organisée par l'Amicale villageoise de Buding, avec un parcours adapté de cinq kilomètres, et un autre de dix kilomètres pour les plus courageux.

Pour Michel Morrin, le président de l'Amicale, « c'est un vrai succès, et je remercie les jeunes Alexandra, Lucile, Maëva, Celia et Antoine qui ont servi comme



La marche s'est terminée sur le bitume à travers le village typiquement lorrain... Photo RL

midi. Nous remettrons ça en mars 2014 ».

(Talange avec quarante-deux

des pros les repas sur le coup de qui a remis des coupes aux dange, quarante participants), clubs les mieux représentés au plus âgé (M. Beausseroy, de Talange) et au plus jeune (Nina

### tion sont invitées à se faire connaître en mairie. **IVOLSTROFF**

## Soixante fidèles à la belote

Les fidèles sont toujours là, au fil des saisons... Ils étaient soixante à prendre part au septième tournoi de belote organisé par les footballeurs de l'AS Volstroff au club-house du stade des Jardins.

Pierre Pitsch, de Waldwisse, a remporté le premier prix d'une valeur de 150 €, devant Gérard Laissy, d'Apach (100 €), Marie-Josée Cavalina, de Richemont (70 €), et Lili Pompéani, d'Ottange (30 €). Du 5e au 12e prix, les huit filets garnis sont revenus à Jacques Dietlmaier (Porcelette), Lucien Trégarot (Fameck), Marie-Jo Junger (Thionville), Roger Sagawe (Rémeling), Lucien Reinhardt (Porcelette), Jean Berroth (Fontoy), Michelle Simon (Metz) et Françoise Perrin (Thionville).

Prochain rendez-vous fixé au vendredi 5 avril (20h15) toujours au même endroit, et toujours les mêmes prix!



## Loisirs

Volstroff: bibliothèque, de 14h30 à 17h, local de la mairie

## Permanences

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

**JEAN'S** 

**EXTENSIBLES** 

1, rue Anatole-France

**DU** 38 AU 70

ARRIVÉE DES NOUVELLES COLLECTIONS SPÉCIALISTE **QUALITÉ** 

**GRANDES TAILLES CONSEIL** Tél. 03 87 71 40 23 HAGONDANGE

Un président satisfait donc marcheurs, devant Hagon- Lou, 5 ans, de Kœnigsmacker).

BOUSSE

## Montée au filet pour les vétérans de la raquette

Dans le cadre de la ligue de Lorraine de tennis, le Tennis-club de Bousse a engagé une équipe de vétérans (55 ans et plus) en championnat de double par équipes.

Celle de Bousse est composée de Francis Reinhardt, Marcel Hissiger, Denis Thil, Ange Neuhror et Patrice

Ces derniers sont actuellement en division 2, poule 3 ainsi que les équipes de Hettange-Grande, Puttelange, Moulins-lès-Metz, Dieuze ASCM2 et Uckange.

Pour l'heure, ces équipes s'affrontent en matches aller et retour jusqu'à fin avril. Actuellement, les différentes rencontres se sont déroulées dans de bonnes conditions, car les équipes Bousse étaient unanimes pour apprécier le revêtement de la salle, et de l'accueil qui leur a été réservé dans le nouveau club-house.

Pour tous les joueurs présents, plutôt que les résultats, ce sont surtout le tennis et la convivialité qui demeurent à la fête.



Les vétérans d'Hettange-Grande ont pu apprécier les nouvelles installations du club de Bousse. Photo RL

## Stage de football

La JS Bousse organise une semaine stage foot du mardi 23 au vendredi qui se sont déplacées à 26 avril (vacances scolaires) au stade Les Merlettes à Bousse. Ce stage sera ouvert aux licenciés ou non, nés entre 2000 et 2006, issus de Bousse et autres communes. Pour les licenciés d'un autre club que la SS Bousse, fournir une photocopie de la licence, et une attestation d'assurance. Pour les non licenciés, fournir un certificat médical autorisant la pratique du football, et une attestation d'assurance. Les enfants seront pris en charge de 9 h à 16 h 30.

Montant du stage : 85 € pour les licenciés de la JS Bousse, 110 € pour les autres (repas de midi, goûter et sortie éventuelle compris). Les places seront limitées à quarante jeunes maximum (trente minimum)

Inscriptions avant le 28 mars. Renseignements au 07 77 88 15 61.

